

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE SAINT-VALENTIN  
LE 3 MAI 2016**

Séance ordinaire du Conseil de la Municipalité de Saint-Valentin tenue mardi 3 mai 2016, à 20 heures 00 minutes, dans la salle du conseil municipal, à laquelle sont présents :

Monsieur Robert Van Wijk, conseiller;  
Madame Nicole Lussier, conseillère;  
Monsieur Roger Fortin, conseiller;  
Monsieur Paolo Girard, conseiller  
Monsieur Pierre Vallières, conseiller;  
Monsieur Luc Van Velzen, conseiller.

Siégeant sous la présidence de Monsieur Pierre Chamberland, maire.

Monsieur Serge Gibeau, directeur général et secrétaire-trésorier est présent.

Madame Brigitte Garceau, directrice générale adjointe et secrétaire-trésorière adjointe est présente.

Le quorum est constaté et l'assemblée est ouverte à 20:00 heures par Monsieur Pierre Chamberland, maire.

2016-05-105

Adoption de l'ordre du jour –

Sur la proposition de Monsieur Roger Fortin, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil d'adopter l'ordre du jour.

*Les membres du Conseil se réservent le droit d'ajouter des items au besoin.*

2016-05-106

Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 5 avril 2016–

Sur la proposition de Monsieur Pierre Vallières, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 5 avril 2016.

2016-05-107

Liste des comptes à payer découlant de mandats ou contrats –

Sur la proposition de Monsieur Paolo Girard, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil d'autoriser le paiement des comptes découlant de mandats ou résolutions à savoir :

<u>Fournisseurs</u>	<u># Factures</u>	<u>Description</u>	<u>Montant</u>
- Aquatech	48385	exploitation des eaux usées	1,974.41\$
- Lavery	1285788	dossier sablière, règlement, nuisances	943.37\$
- Les Fleurons du Québec	3976	cotisation 2016	333.43\$
- Fern St-Hilaire	MAI 2016	installation pour vernissage mai	75.00\$
- ADMQ	5871	inscription congrès S. Gibeau	578.32\$
- ADMQ	6046	inscription congrès B. Garceau	578.32\$
- Raymond Chabot Grant Torthon	FAC1306293	1er vers. fin d'année 2015	9,657.90\$

TOTAL : **14,140.75 \$**

2016-05-108

Acceptation des comptes à payer en mai 2016 (document 1-A) –  
CONSIDÉRANT les comptes et factures élaborées au 3 mai 2016 au montant de 35,049.04\$ le tout tel qu’il appert au document 1-A joint au présent procès-verbal pour en faire partie intégrante en y ajoutant le montant de 123.02\$ pour l’achat de peinture.

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur Pierre Vallières, conseiller, et résolu à l’unanimité du Conseil d’approuver les comptes et factures du mois d’avril 2016 au montant de 35,049.04\$ à être payés en mai 2016, le tout tel qu’il appert au document 1-A joint au présent procès-verbal pour en faire partie intégrante en y ajoutant le montant de 123.02\$ pour un achat de peinture et qu’en conséquence, le secrétaire trésorier soit autorisé à émettre les paiements y relatifs.

2016-05-108

Dépenses du directeur général, de la directrice générale adjointe et du maire –

Sur la proposition de Monsieur Robert Van Wijk, conseiller, il est résolu à l’unanimité du Conseil d’accepter les dépenses effectuées par le maire, le directeur général ou la directrice générale adjointe au montant 3,544.84\$ à savoir :

<u>Nom Fournisseur</u>	<u>Raison</u>	<u>Montant</u>
MasterCard		
- Hôtel Delta Québec	réservation 4 chambres congrès F.Q.M.	1,065.84\$
- Journal de Montréal	renouvellement abonnement	80.71\$
- La COOP Uniforce	pièces petit tracteur	26.87\$
- La COOP Uniforce	pièces petit tracteur	274.78\$
- La COOP Uniforce	pièces petit tracteur	178.20\$
- Congrès COMBEQ	frais de repas et hébergement	771.21\$
- Bureau en Gros	ordinateur portable, logiciel Office DGA	1,147.23\$

2016-05-109

Certificat de disponibilité des fonds du secrétaire-trésorier –

*Le secrétaire-trésorier fait lecture du certificat de disponibilité des fonds de la municipalité et le certificat est déposé.*

Sur la proposition de Monsieur Roger Fortin, conseiller, il est résolu à l’unanimité du Conseil de constater le dépôt du certificat de disponibilité des fonds déposé par le secrétaire-trésorier.

*Je soussignée certifie par les présentes que des crédits sont disponibles pour acquitter la liste de comptes approuvés et à payer.*

Serge Gibeau  
Secrétaire-trésorier

2016-05-110

Dépôt du rapport comparatif –

Sur la proposition de Monsieur Robert Van Wijk, conseiller, il est résolu à l’unanimité du Conseil de constater le dépôt du rapport comparatif comptable pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 avril 2016.

## PÉRIODE DE QUESTIONS

- 2016-05-111 Dépôt du rapport du vérificateur externe –  
Sur la proposition de Monsieur Robert Van Wijk, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil de constater le dépôt du rapport du vérificateur externe pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2015.
- 2016-05-112-1 Nomination d'un auditeur indépendant pour l'audit du rapport financier de la Municipalité pour l'année fiscale 2016 –  
Sur la proposition de Monsieur Roger Fortin, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil de nommer la firme Raymond, Chabot, Grant, Thornton à titre de vérificateur externe pour l'exercice financier 2016.
- 2016-05-112-2 Nomination d'un auditeur indépendant pour l'audit de toutes les redditions de compte demandées par le gouvernement pour l'exercice financier 2016 –  
Sur la proposition de Monsieur Roger Fortin, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil de nommer la firme Raymond, Chabot, Grant, Thornton à titre de vérificateur externe pour préparer toutes les redditions de compte demandées par le gouvernement pour l'exercice financier 2016.
- 2016-05-113 Autorisation de signatures de l'entente relative à l'aide financière municipale au Centre Sportif Régional DPJL –  
Sur la proposition de Monsieur Paolo Girard, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil d'autoriser Monsieur Pierre Chamberland, maire, et Monsieur Serge Gibeau, directeur général ou Madame Brigitte Garceau, directrice générale adjointe à signer pour et au nom de la Municipalité l'entente relative à l'aide financière municipale au Centre Sportif Régional DPJL.
- 2016-05-114-1 Suivi d'une mise ne demeure relativement à une propriété du chemin de la 4<sup>e</sup> Ligne –  
CONSIDERANT QUE par sa résolution 2016-03-059-1 la Municipalité a autorisé la Firme Lavery à rédiger et signifier une mise en demeure au propriétaire de l'emplacement identifié sous le matricule 1698-39-7570 l'intimant de rendre la propriété conforme à la réglementation à défaut de quoi la Municipalité prendra toutes les mesures à sa disposition pour faire respecter la réglementation ;  
  
CONSIDERANT QUE la Firme Lavery a signifié la mise en demeure et fixé un délai de 30 jours pour s'y conformer ;  
  
CONSIDERANT QUE les membres du Conseil ont constaté que le propriétaire avait entrepris les travaux pour rendre le terrain conforme à la réglementation ;  
  
CONSIDERANT QUE les membres du Conseil se déclarent satisfaits de l'état d'avancement de travaux.  
  
EN CONSEQUENCE il est proposé par Monsieur Robert Van Wijk conseiller d'accorder un nouveau délai jusqu'au 3 juin au propriétaire pour compléter les travaux requis par la mise en demeure.
- 2016-05-114-2 Suivi d'une mise ne demeure relativement à une propriété du chemin de la 4<sup>e</sup> Ligne –

CONSIDERANT QUE par sa résolution 2016-03-059-2 la Municipalité a autorisé la Firme Lavery à rédiger et signifier une mise en demeure au propriétaire de l'emplacement identifié sous le matricule 1798-96-98270 l'intimant corriger les infractions reprochées à défaut de quoi la Municipalité prendra toutes les mesures à sa disposition pour faire respecter la réglementation ;

CONSIDERANT QUE la Firme Lavery a signifié la mise en demeure et fixé un délai de 30 jours pour s'y conformer ;

CONSIDERANT QUE les membres du Conseil ont constaté que le propriétaire avait entrepris les travaux pour rendre le terrain conforme à la réglementation ;

CONSIDERANT QUE les membres du Conseil se déclarent satisfaits de l'état d'avancement de travaux.

EN CONSEQUENCE il est proposé par Monsieur Robert Van Wijk, conseiller d'accorder un nouveau délai jusqu'au 3 juin au propriétaire pour compléter les travaux requis par la mise en demeure.

2016-05-115

Régie intermunicipale de protection des incendies –

Sur la proposition de Madame Paolo Girard, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil de retirer cet item de l'ordre du jour.

2016-05-116

Lettre du MTQ re pancartes d'identification dans les emprises des routes 221 et 223 –

Sur la proposition de Monsieur Pierre Vallières, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil de constater le dépôt de la lettre de Monsieur Alain M. Dubé du MTQ relativement aux pancartes d'identification dans les emprises des routes 221 et 223.

2016-05-117

Mandat à Entreprise Ethier Berthiaume pour le fauchage des abords de route –

Sur la proposition de Monsieur Roger Fortin, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil d'octroyer le contrat de fauchage des abords de route à la firme « Entreprises Ethier Berthiaume » selon les modalités suivantes :

Première coupe avant le 24 juin :	1,375.00\$
Deuxième coupe à la fin du mois de juillet :	1,375.00\$
Troisième coupe au début du mois d'octobre :	900.00\$
Sous-total	3,650.00\$
TPS	182.50\$
TVQ	364.08\$
Total	4,196.58\$

2016-05-118

Remisage des véhicules de déneigement

Sur la proposition de Monsieur Pierre Vallières, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil d'autoriser le remisage de la charrue et du tracteur Inter.

2016-05-119

Employé municipal des travaux d'hiver –

Monsieur le Maire Pierre Chamberland informe les membres du Conseil de l'état d'avancement du dossier pour retenir les services d'un employé municipal des travaux d'hiver.

Sur la proposition de Monsieur Luc Van Velzen, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil d'accepter le rapport du Maire Pierre Chamberland.

2016-05-120

Renouvellement de l'adhésion Covabar –

Sur la proposition de Monsieur Robert Van Wijk, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil d'autoriser le renouvellement de l'adhésion à COVABAR pour la période 2016-2017 au montant de 50.00\$.

2016-05-121

Adoption du règlement 457 modifiant le règlement 367 décrétant l'imposition d'une taxe aux fins de financement des centres d'urgence 911 –

PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE SAINT-VALENTIN  
REGLEMENT NUMERO 457

Règlement numéro 457 modifiant le règlement 367 décrétant l'imposition d'une taxe aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1.

---

CONSIDERANT QUE suite à une demande du Ministère des Affaires Municipales et de l'Occupation du Territoire il y a lieu de modifier le règlement 367.

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur Paolo Girard, conseiller, et résolu à l'unanimité qu'il est par le présent règlement ordonné et statué ce qui suit :

**ARTICLE 1.**

L'article 2 du règlement 367 est remplacé par le suivant :

A compter du 1<sup>er</sup> août 2016 est imposée sur la fourniture d'un service téléphonique une taxe dont le montant est, pour chaque service téléphonique, de 0,46 \$ par mois par numéro de téléphone ou, dans le cas d'un service multiligne autre qu'un service Centrex, par ligne d'accès de départ.

**ARTICLE 2.**

Le présent règlement entre en vigueur à la date de la publication d'un avis à cet effet que le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire fait publier à la Gazette officielle du Québec.

---

Pierre Chamberland  
Maire

---

Serge Gibeau  
Secrétaire-trésorier

2016-05-122

Journées de la culture –

CONSIDERANT QUE la culture constitue un des principaux facteurs d'identité de la Municipalité de Saint-Valentin et de la qualité de vie de ses citoyens ;

CONSIDERANT QUE la culture est un élément indissociable du développement des individus et de la société ;

CONSIDERANT QUE la culture naît et s'épanouit d'abord au sein des territoires locaux ;

CONSIDERANT QUE la Municipalité de Saint-Valentin a déjà manifesté, dans le cadre de sa politique culturelle ou par ses interventions, sa volonté d'appuyer concrètement les initiatives qui visent l'affirmation de son identité culturelle et la participation active de ses citoyens à la vie culturelle ;

CONSIDERANT QUE le milieu culturel s'est concerté afin de mettre sur pied un événement annuel, *Les Journées nationales de la culture*, visant à regrouper une multitude de manifestations culturelles sous un grand thème commun et dans l'ensemble du territoire, en favorisant le plus grand accès aux arts, au patrimoine et à la culture ;

CONSIDERANT QUE l'événement se fonde sur une véritable préoccupation de démocratisation culturelle.

EN CONSEQUENCE il est proposé par Monsieur Luc Van Velzen, conseiller, et résolu à l'unanimité du Conseil que la Municipalité de Saint-Valentin à l'instar de l'Assemblée nationale du Québec, proclame *Journées de la culture* les 30 septembre, 1<sup>er</sup> et 2 octobre 2016, dans le but de manifester de façon tangible l'attachement qu'elle porte à la culture.

2016-05-123

Défi je bouge 2016 –

CONSIDERANT QUE la Fondation Santé du Haut-Richelieu - Rouville demande de circuler sur le territoire de la Municipalité de Saint-Valentin le samedi 10 septembre 2016 lors du « Défi Je bouge ».

EN CONSÉQUENCE il est proposé par Monsieur Paolo Girard, conseiller, et résolu à l'unanimité du Conseil d'autoriser le « Défi Je bouge » à circuler sur les voies sous la juridiction de la Municipalité de Saint-Valentin le samedi 10 septembre 2016.

2016-05-124

Consulat général du Japon : lettres de remerciement –

Sur la proposition de Monsieur Pierre Vallières, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil de constater le dépôt des lettres de remerciement de Monsieur Hideaki Kuramitsu, consul général du Japon et de Monsieur Yuji Kubo, consul général adjoint du Japon relativement à la soirée à la cabane à sucre du 8 avril 2016.

2016-05-125

Service d'incendie Saint-Paul-de-L'Île-aux-Noix –

Sur la proposition de Monsieur Luc Van Velzen, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil d'accepter le rapport détaillant la formation des pompiers

2016-05-126

Journée Nationale des Patriotes : levée du drapeau des patriotes –

CONSIDERANT QUE le Gouvernement du Québec, par le Décret 1322-2002 qui a pris effet le 2 novembre 2002, a déterminé que la Journée Nationale des patriotes coïnciderait avec le congé férié et chômé du lundi précédant immédiatement le 25 mai ;

CONSIDERANT QUE la Journée nationale des patriotes concerne toutes les Québécoises et tous les Québécois et qu'elle a pour but « d'honorer la mémoire des Patriotes qui ont lutté pour la reconnaissance nationale de notre peuple, pour sa liberté politique et pour l'obtention d'un système de gouvernement démocratique»;

CONSIDERANT QUE la lutte des Patriotes revêt un sens particulier pour les villes et municipalités qui étaient au cœur du territoire où s'est déroulée la rébellion des Patriotes 1837-1838 ;

CONSIDERANT QU' il est nécessaire que des gestes tangibles viennent souligner la Journée nationale des Patriotes afin de faire œuvre de mémoire auprès des nouvelles générations ;

EN CONSEQUENCE il est proposé par Monsieur Pierre Vallières, conseiller, et résolu à l'unanimité du Conseil de procéder à la levée du drapeau des patriotes au mât de l'Édifice Municipal chaque année, à l'occasion de la Journée nationale des patriotes soit le lundi qui précède le 25 ou au cours de la fin de semaine qui précède la Journée nationales des patriotes.

2016-05-127

Renouvellement de l'adhésion à Loisir et Sport Montérégie –

Sur la proposition de Madame Nicole Lussier, conseillère, il est résolu à l'unanimité du Conseil :

- d'autoriser le renouvellement de l'adhésion de la Municipalité à Loisir et Sport Montérégie au coût de 92.36\$ taxes incluses ;
- de nommer Monsieur Paolo Girard, conseiller, comme délégué de la Municipalité.

2016-05-128-1

Demande d'aide financière : Légion Royale filiale 11 –

Sur la proposition de Monsieur Paolo Girard, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil de ne pas donner suite à la demande financière de la Légion Royale filiale 11 et district pour l'activité « Le Canada en fête ».

2016-05-128-2

Demande d'aide financière : Fédération des Loisirs de Lacolle –

Sur la proposition de Monsieur Paolo Girard, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil de consentir une aide de 250.00\$ à la Fédération des Loisirs de Lacolle pour la Fête Nationale.

2016-05-129

Correspondance –

Sur la proposition de Monsieur de Monsieur Pierre Vallières, conseiller il est résolu à l'unanimité du Conseil de constater le dépôt de la correspondance suivante :

- Rapport financier 2015 : MRC du Haut-Richelieu ;
- MRC : suivi demande d'aide financière ;
- MTQ : programme d'aide à l'entretien du réseau routier local ;
- MTQ : accusé réception résolution 2016-03-060 ;
- MAMOT : Semaine de la Municipalité et le Mérite municipal 2016 ;
- Fabrique de Saint-Paul : invitation au souper-bénéfice ;
- CSRG DPJL : invitation au souper-bénéfice ;
- CP : application d'herbicides pour entretien des emprises ;
- S.A.Q. : Préoccupation par la sécurité à vélo chez les jeunes ;
- Remerciement famille Bélanger ;
- Lettre du Canadien Pacifique re épandage d'herbicide

- 2016-05-129 Autorisation achat flotte pour poste de pompage –  
Sur la proposition de Monsieur Roger Fortin, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil d'autoriser l'achat de 2 flottes pour le poste de pompage au coût unitaire estimé de 300.00\$ plus les frais de transports et les taxes applicables.
- 2016-05-130 Suivi ajout panneaux de signalisation pour le partage de la route –  
Sur la proposition de Monsieur Pierre Vallières, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil :
- d'autoriser l'achat de 10 panneaux de signalisation pour la route ;
  - de demander au Ministère des Transports, de la Mobilité Durable et de l'Électrification des Transports l'autorisation d'installer lesdits panneaux le long de voies de circulation sous sa juridiction sur le territoire municipal de Saint-Valentin.
- 2016-05-132 Adoucisseur d'eau : autorisation achat –  
Sur la proposition de Monsieur Roger Fortin, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil d'autoriser l'achat d'un système adoucisseur d'eau au coût estimé de 1,200.00\$ plus les frais de main d'œuvre et les taxes applicables.
- 2016-05-133 Corps de Cadets de l'Armée –  
Sur la proposition de Monsieur Robert Van Wijk, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil ;
- de constater le dépôt de la demande d'aide financière du Corps de Cadets de l'armée 2698 Sieur de Beaujeu ;
  - de déléguer Monsieur Luc Van Velzen, conseiller à la 24<sup>e</sup> revue annuelle du CCRAC 2698 Sieur de Lacolle le samedi 28 mai à compter de 13:45.
- 2016-05-134 Demande augmentation de salaire de Monsieur Rémillard –  
Sur la proposition de Monsieur Paolo Girard, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil de reporter l'étude de la demande d'augmentation salariale de Monsieur Louis Rémillard.
- 2016-05-135 Levée de la séance ordinaire –  
Sur la proposition de Monsieur Roger Fortin, conseiller, il est résolu à l'unanimité du Conseil de lever la séance ordinaire à 20:35 heures.

Je, Pierre Chamberland, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi des résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

\_\_\_\_\_  
Pierre Chamberland  
Maire

\_\_\_\_\_  
Serge Gibeau  
Secrétaire-trésorier